

COLUMBUS & TOLEDO SALES: 419-870-6565
 Since 1989.
www.laprensa1.com
 TOLEDO: **TINTA CON SABOR**

CLEVELAND 216-688-9045
 CLEVELAND • LORAIN

La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly



Classified? Email classifiedlaprensa1@gmail.com

Diciembre 11, 2015 Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 58, No. 15

2016 CONVENCION HISPANA, P. 13



Find us on Facebook

Follow Us On Twitter



MARGARITA
GRILL & CANTINA

SPECIALS

Mon - Margaritas \$1
Tues - Tacos \$1
Wed - Burgers \$2 OFF
Thurs - Ladies Night Specials
Fri - Wings \$1 OFF & Drink Specials
Sat - 60 oz. Margaritas \$5.50 OFF

KIDS EAT FREE EVERY DAY! ALL DAY!

KIDS EAT FREE IS ONLY VALID WITH A PURCHASE OF AN ADULT ENTREE ONE ADULT ENTREE - ONE FREE KID MEAL DINE-IN ONLY

15% OFF ENTIRE PURCHASE

Bring this flyer to receive 15% off your entire purchase Limited time only. Not valid with any offer. Subject to change at anytime

STARTING SATURDAY, NOVEMBER 28TH
DANCE TO THE TUNES OF
DJ EL PÁJARO
FROM 10:00 PM TO 2:00 AM

567-249-4447

2497 E. Broadway St., Northwood, OH



7400 W. Vernor
Detroit, MI 48209

313 554 1790
 Full Bar Menu Available

www.elnacimientorestaurant.com



ABOGADO

- ♦ Incapacidad ~ Disability
- ♦ Social Security ~ SSI
- ♦ Casos de Worker's Compensation
- ♦ Accidentes de Auto/Moto/Camión
- ♦ Negligencia Médica
 - Parálisis Cerebral
 - Lesiones causadas en el Nacimiento
 - Muerte por Negligencia



Patrick Merrick

La consulta es GRATIS. Hablamos Español.

(800) 309-7404

www.MiOhioAbogado.com

MARGARET W. WONG & ASSOCIATES LLC
 ATTORNEYS AT LAW

Atendiendo a
 Todas sus
 Necesidades de
 Inmigración



Margaret W. Wong y Asociados, la primera firma de servicios migratorios con más de 100 años de experiencia combinada, a representado a miles de empleadores y individuos alrededor del mundo desde 1978. Nosotros adaptamos soluciones para sus necesidades únicas de inmigración. Peleamos por el mejor resultado con estrategias innovadoras. Nosotros guiamos a nuestros clientes por la compleja ley de inmigración que requiere respuestas, prontas y profesionales.

216-566-9908

www.imwong.com wong@imwong.com
 Atlanta Chicago Cleveland Columbus
 Los Angeles Nashville New York

One Stop For All Your Hispanic Needs

Spartan Stores

303 Main Street
Toledo, OH., 43605
Ph: 419-690-0530

TOLEDO FOOD MARKET

STORE HOURS: MON-SAT 8 AM - 9 PM - SUN 8 AM - 8 PM

www.toledofoodmarket.com

Grade 'A' Fresh Chicken Fajita Mix
 Value Pack - Per Lb.
\$2.49

El Popular Chorizo
 Assorted Varieties
 12 oz.
2/\$6

USDA Inspected Fresh Pork Butts
 Per Lb.
\$1.49

Roma Tomatoes
 Per lb.
99¢

Cactus Leaves
 Per lb.
99¢

Tomatillos
 Per lb.
99¢

Hass Avocados
 Per lb.
99¢

El Milagro Corn Tortillas
 10 ct.
99¢

Goya Coconut Water
 12 oz. Can
\$1.55

Goya Pinto Beans
 15 oz. Can
\$1.55

La Preferida Pinto Beans
 15 oz. Can
\$1.55

Malta Goya Beverage
 12 oz. Can
\$1.55

Fresh Baked Corn Husks
 1 lb. Bag
\$3.99

La Preferida Pork Rinds
 Chicharrones
 2 lb. Bag
\$3.99

Armour Land
 4 lb. Bag
\$6.99

Canilla Rice
 20 lb. Bag
\$8.99

El Milagro Tostitos
 20 oz. Can
\$2.50

LP: Ad effective Tuesday, December 8, 2015 - Monday, December 14, 2015

Visit us on Facebook at: www.facebook.com/llaprensa1

Could you use \$250?



Earn your **National Career Readiness Certificate** before December 11 and be entered to win *one of two prepaid gift cards.*

Visit www.WorkReadyLucasCounty.com or call 419-213-6317 for details.



Everyone Needs Help Sometimes.

Mental health issues affect 1 in 5 people.

We Can HELP!

HARBOR IS NORTHWEST OHIO'S LARGEST MENTAL HEALTH PROVIDER.

WE TREAT ADULTS, YOUTH & FAMILIES. WE CAN:

Manage:

- Depression
- Relationship Issues
- Family Dynamics
- Anxiety and Stress
- Anger
- Grief
- Work-Life Balance

Diagnose & Treat:

- ADHD
- Autism
- Learning & Language Disabilities
- Developmental Delays
- Schizophrenia
- Bipolar Disorder
- Substance Use



419.475.4449 | www.harbor.org

We offer convenient hours, flexible payment methods and strict confidentiality. Medicaid, Most insurances, uninsured, and private pay accepted.



Affiliate of PROMEDICA

ROCK AND ROLL HALL OF FAME AND MUSEUM



In December, buy one Rock Hall membership, and get one at the same level for 1/2 off.

Must purchase the Duet level or higher. Offer available at the Rock Hall Membership Desk or on select levels at rockhall.com/membership using promo code HOLIDAY15.



216-515-8425 | rockhall.com
1100 Rock and Roll Boulevard, Cleveland, Ohio 44114



START NOW!

Learn what you need

Earn what you deserve

Save more than you think

www.tri-c.edu
216-987-6000

Senado aprueba iniciativa contra seguro de salud

Por ALAN FRAM, Associated Press

WASHINGTON, DC, 3 XII 15 (AP): Con los republicanos abiertamente a favor de un veto predeterminado, el Senado aprobó el jueves una iniciativa de ley que busca paralizar dos de sus blancos favoritos: la ley de salud del presidente Barack Obama y Planned Parenthood.

Dado que se espera que la medida también sea aprobada en la Cámara de Representantes en los próximos días, la propuesta sería la primera en llegar al escritorio de Obama con la intención de echar abajo su reforma integral de salud de 2010, uno de sus logros a nivel nacional que más le enorgullecen, y frene los fondos federales para la clínica de planificación familiar Planned Parenthood.

El Congreso ha votado en decenas de ocasiones para revocar o limitar la ley de salud y repetidamente en contra del financiamiento de

Planned Parenthood, pero hasta ahora los demócratas habían frustrado los intentos republicanos de llevar la legislación a la Casa Blanca.

La votación del jueves prácticamente respetó la postura partidista, 52-47.

Los republicanos dijeron que un veto de Obama—algo que la Casa Blanca ha prometido—dejará claro que un triunfo del Partido Republicano en las elecciones presidenciales y congresuales del próximo año implicaría la derogación del estatuto. Los republicanos no cuentan con las mayorías de dos tercios necesarias en la Cámara de Representantes y el Senado para invalidar los vetos, lo que garantiza que el propósito principal del proyecto de ley sea convertirse en tema de debate en las campañas.

“El presidente Obama tendrá una opción”, dijo el líder de la mayoría en el Senado, Mitch McConnell, republicano por Kentucky.

“Puede defender el estatus quo que le falló a la clase media vetando la iniciativa, o puede trabajar con miras a un nuevo inicio y un mejor servicio médico firmándola”.

Los republicanos culpan al proyecto por el aumento de los costos de atención médica y el abandono de algunos mercados de parte de las aseguradoras. Funcionarios del gobierno dijeron esta semana que el gasto en la atención médica aumentó 5,3% en 2014, el incremento más marcado desde que Obama asumió el cargo.

Los demócratas subrayan que bajo la ley, millones de personas han obtenido cobertura de seguro de gastos médicos y han señalado que su cobertura ha mejorado, dado que ahora se exige que las pólizas cubran una amplia variedad de servicios médicos.

Republicano envía tarjetas navideñas con bandera confederada

COLUMBIA, South Carolina, 3 XII 15 (AP): Un legislador de South Carolina envió tarjetas navideñas en las que aparece una foto de la bandera confederada que refiere a “recuerdos de un tiempo más feliz” e insinúa que aquellos que votaron por quitar el estandarte del frente de la sede del

gobierno estatal pidan perdón a Dios por su “traición”.

El representante Chris Corley dijo el jueves que envió las tarjetas a sus colegas republicanos como una broma. Afirmó que mandó las tarjetas con una foto de sus hijos a otras personas.

La tarjeta muestra una foto de la bandera cuando aún

ondeaba en el frente de la sede gubernamental del estado. Los legisladores votaron en julio para quitar el estandarte en respuesta a un tiroteo mortal de nueve feligreses negros en una iglesia de Charleston.

El sospechoso del tiroteo fue visto en fotografías posando con la bandera confederada.

EEUU espera lograr pronto acuerdo de aviación civil con Cuba

Por LUIS ALONSO LUGO, Associated Press

WASHINGTON, DC, 3 XII 15 (AP): Estados Unidos se mostró el jueves dispuesto a que Cubana de Aviación adopte un acuerdo de código compartido que impida la incautación de sus aeronaves si tocan territorio estadounidense.

“La solución a corto plazo está en un acuerdo de código compartido que beneficie a Cubana”, dijo el subsecretario adjunto para el Hemisferio Occidental Alex Lee.

Los acuerdos de código compartido son una práctica habitual en la industria de la aviación y fusionan los intereses comerciales de dos aerolíneas en cuanto a rutas, itinerarios y capacidades en las naves.

Los dos gobiernos celebrarán este mes una nueva

ronda de negociaciones sobre aviación civil.

Cuba busca que su aerolínea de bandera tenga acceso a territorio estadounidense, pero tribunales estadounidenses muy probablemente incauten aeronaves propiedades del Estado cubano debido a demandas judiciales en curso.

The Associated Press solicitó un comentario a la embajada cubana, sin obtenerlo de inmediato.

Al participar en una conferencia sobre Cuba organizada por la revista británica The Economist, Lee expresó su expectativa de que el acuerdo bilateral de aviación civil se logre “relativamente pronto”.

El funcionario señaló que la solución de fondo para el problema de Cubana solo podrá

alcanzarse en una negociación paralela en torno a disputas sobre propiedades, la cual celebrará este mes su primera reunión bilateral.

“Es por esa precisa razón que creo que el gobierno cubano será muy pragmático en tratar de definir cómo manejar las disputas de propiedad, ya sea por activos expropiados en la isla o por la decisión de un tribunal estadounidense”, agregó.

Pese a que reabrieron embajadas este año por primera vez en medio siglo, ambas naciones se reclaman mutuamente montos multimillonarios por confiscación de propiedades estadounidenses y por las consecuencias del embargo económico que Washington impuso en 1962 a la isla.

Ordenan admitir mujeres en puestos de combate

Por LOLITA C. BALDOR, Associated Press

WASHINGTON, DC, 3 XII 15 (AP): La Associated Press se ha enterado de que el secretario de Defensa estadounidense Ash Carter ordenará a las fuerzas armadas admitir mujeres en puestos de combate y que les dará plazo al 10 de enero para presentar sus planes de cara al histórico cambio.

Se espera el anuncio

oficial de Carter para las próximas horas.

El gobierno rechazó los argumentos del jefe del Estado Mayor Conjunto, de que los Marines deberían poder excluir a las mujeres de ciertos puestos de combate en la primera línea de fuego porque ciertos estudios revelan que las unidades mixtas son menos eficientes que las

exclusivamente masculinas.

Un alto funcionario de la defensa dijo que todas las ramas de las fuerzas armadas deberán empezar a implementar los planes a partir del 1 de abril.

El funcionario habló bajo la condición de anonimato por no estar autorizado a hablar públicamente del asunto.



GET A MORTGAGE THAT TAKES YOU home.

With First Federal, it's easy to get the right financing for your new nest. It all starts with getting to know you and your dreams first. Then, we find the perfect mortgage solution that takes you from searching for a home to moving in. We're by your side from start to finish, and that's what makes us better together. Give us a call to start your relationship with First Federal Bank.

FIRST FEDERAL BANK
Better together.

Amy Konz | Retail Lender
1077 Louisiana Ave. | Perrysburg
419-872-8326

Holly Farrell | Relationship Banker
3426 Navarre Ave. | Oregon
419-690-8326

First-Fed.com
1-877-367-8178

Offer of credit subject to credit approval.

Maduro ante el reto de reinventarse tras derrota electoral

Por JORGE RUEDA y FABIOLA SÁNCHEZ, Associated Press

CARACAS, Venezuela, 7 XII 15 (AP): La derrota del oficialismo venezolano en los comicios legislativos lo pone ante un escenario complejo: por primera vez en 17 años deberá lidiar con una compleja crisis económica sin el control de la Asamblea Nacional.

El Consejo Nacional Electoral anunció en la madrugada del lunes en su primer boletín que luego del escrutinio del 96,03% de las actas de votación, la coalición opositora Mesa de la Unidad Democrática obtuvo 99 escaños de los 167 de la Asamblea. El oficialismo sumó 46 legisladores y resta adjudicar 22 escaños, entre ellos los de los tres representantes de las etnias indígenas.

“Nosotros tenemos seguro, de acuerdo a lo escrutado, ya 108 diputados. Esa cifra podría escalar”, afirmó el lunes Jesús Torrealba, secretario ejecutivo de la alianza opositora.

La oposición podría llegar a alcanzar cerca de 115 diputados, indicaron a The Associated Press fuentes de la Mesa de la Unidad Democrática.

De alcanzar esa cifra la

oposición lograría una mayoría calificada esencial para aprobar leyes habilitantes y leyes orgánicas que organizan el resto de los poderes y sirven de marco a otras leyes; designar o remover a los magistrados del Tribunal Supremo de Justicia, a los rectores del Consejo Nacional Electoral, la fiscal general, el contralor general y el defensor del pueblo; convocar a una Asamblea Constituyente y aprobar una reforma constitucional, entre otros temas.

Torrealba consideró “históricos” los resultados y afirmó que el oficialismo sufrió una “estruendosa derrota”.

El dirigente dijo a la prensa que estos resultados deben llevar a todos los actores políticos y en particular a la alianza opositora a “reinventarse” porque “una cosa es unirse para resistir y otra cosa es unirse para gobernar”. Asimismo, planteó que el oficialismo debe “digerir una derrota y generar un nuevo tejido dirigente que tenga legitimidad efectiva en su propia base y aprender a relacionarse con el país no desde la agresión y la amenaza sino desde la propuesta y el trabajo”.

En una alocución tras conocerse los resultados, el

presidente Nicolás Maduro reconoció la derrota y elogió el sistema electoral venezolano.

“Hemos venido con nuestra moral, con nuestra ética a reconocer estos resultados adversos, aceptarlos y decirle a nuestra Venezuela ha triunfado la constitución y la democracia”, dijo el mandatario.

Así los adversarios de Maduro diluyeron el dominio oficialista de más de tres lustros en el Congreso que le permitió aprobar sin obstáculos leyes fundamentales, nombrar miembros en poderes públicos y avanzar en el propósito de convertir a Venezuela en un estado socialista.

El directivo de la encuestadora local Datanálisis, Luis Vicente León, dijo a AP que estos resultados deben llevar al oficialismo a una revisión de su proyecto político y su manera de gobernar porque la población “mayoritariamente lo rechazó” en las urnas.

León indicó que para Maduro la situación es “muy compleja” porque deberá

(Continúa en la p. 13)

Latino Youth Conference recibirá hasta el 15 de diciembre solicitudes para becas

Por: Isabel Flores, Corresponsal La Prensa

Grand Rapids Community College extiende el periodo de recepción de solicitudes para becas hasta el 15 de diciembre, la fecha límite era el 15 de noviembre [de 2015]. Las becas por un monto de \$1000 dólares por persona, serán entregadas en la 17ª Conferencia Anual de la Juventud Latina (Latino Youth Conference) titulada "El Poder de los Sueños" o "El Poder de Soñar", que se realizará el próximo 8 de marzo del 2016.

Mindy Ysasi del Comité de Becas de Latino Youth Conference comentó: "Extendimos la fecha porque queríamos conectar mejor con los estudiantes antes de la conferencia, dejar que avanzaran un poco más en sus clases para que tengan más herramientas y estén mejor preparados para ir al colegio".

Cabe destacar que el año pasado se recibieron 45 solicitudes y este año por el momento se cuentan con 10 solicitudes, por eso también la decisión de ampliar la fecha para que más estudiante puedan participar y obtener este beneficio. Los resultados se darán a conocer a

principios de enero y se entregarán cuatro becas.

"Durante los últimos años hemos estado dando cuatro diferentes becas, el año pasado gracias a la donación de los patrocinadores pudimos dar seis pero en este momento únicamente vamos a entregar cuatro becas, cada una de \$1,000 por estudiante. La cantidad de becas depende del número de patrocinadores y la cantidad que nos otorguen", agregó la entrevistada.

Los interesados deben presentar la transcripción más reciente (s) con GPA acumulativo. Una carta de recomendación de un oficial de la escuela, maestro o empleador. La carta debe abordar la situación académica actual, logros personales y académicos, cualidades personales como la motivación, el liderazgo y el compromiso, el potencial para el éxito y contribuciones a la comunidad.

Los requisitos para la elegibilidad, son:

- Cursar el último grado de secundaria (Mayor-clase de 2016)
- Asistir activamente a la escuela secundaria
- Ser de Herencia Hispana
- Dinar con una de las siguientes categorías:
 1. Logros Académicos (GPA de 3.0 o superior)
 2. Progreso Académico (GPA de 2.00 a 2.99)
 - "Una de las becas es

entregada al estudiante con más alto porcentaje académico, y las otras a un que también se toma en cuenta su porcentaje, lo que más se considera es la participación que tienen en la escuela, familia y comunidad en general", indicó Mindy Ysasi.

Los interesados deben presentar la transcripción más reciente (s) con GPA acumulativo. Una carta de recomendación de un oficial de la escuela, maestro o empleador. La carta debe abordar la situación académica actual, logros personales y académicos, cualidades personales como la motivación, el liderazgo y el compromiso, el potencial para el éxito y contribuciones a la comunidad.

Además, deben incluir una declaración personal con las siguientes características: Ensayo de 500 palabras con el tema de este año de la Conferencia: "El poder de los sueños" o "El Poder de Soñar"; antecedentes familiares (herencia hispana), incluir la educación familiar. Logros personales y académicos. Describir cualquier obstáculo personal que se tuvo que superar para alcanzar los planes académicos y metas profesionales pasadas, actuales y futuras; describir los esfuerzos realizados para hacer una diferencia en nuestra comunidad. Dicho ensayo debe ser presentado en inglés. En caso de ser escrito en español, favor de incluir la traducción al inglés.

Completar y firmar la solicitud que se encuentra en: <http://www.grcc.edu/woodrickeniversitylearningcenter/programs/latinoouthconference>



Las solicitudes que no estén completas, serán descalificadas. Toda la información debe ser enviada antes del 15 de diciembre del 2015, a la siguiente dirección:

Latino Youth Conference Scholarship Committee
Attention: Mindy Ysasi
c/o Grand Rapids Community College

Diversity Learning Center
143 Bostwick Ave NE
Grand Rapids MI 49503

Cualquier actualización en la información o pregunta, favor de contactar a Mindy Ysasi (616) 617-9755 o mecysasi@gmail.com
Latino Youth Conference fue creada para alentar

y motivar a todos los jóvenes a luchar por la excelencia educativa. Se tiene la esperanza de que esta conferencia ayude a los estudiantes a darse cuenta de que la educación superior es un vehículo para un futuro exitoso. La conferencia es gratuita y abierta a todos los estudiantes interesados de 8º grado.

Detroit Symphony Orchestra's music director plans new role

DETROIT, Dec. 3, 2015 (AP): The Detroit Symphony Orchestra's music director plans to take a newly created position as music director laureate for at least two years after the 2017-2018 season.

Leonard Slatkin discussed his plans in interviews with The Detroit Free Press and The Detroit News that were published Thursday. The 71-year-old says he's "very proud of what everybody has done" and

it's "exactly the right time to think about turning it over."

As music director laureate, Slatkin will plan and conduct four weeks of concerts each classical season, as well as continue to advise on artistic and personnel matters.

Slatkin has been music director for the Detroit Symphony Orchestra since 2008.



Leonard Slatkin

The DSO says a search for a new music director will begin next year.

Online: www.dso.org

Festival of laughter in western Michigan unveils headliners

GRAND RAPIDS, Dec. 3, 2015. (AP): An annual festival of laughter in western Michigan is announcing top acts for its sixth season.

Organizers of Gilda's LaughFest say Thursday that Seth Meyers, Kathy Griffin, and Marlon Wayans are among the headlining performers during the March 10-20, 2016 event.

The festival honors the memory of comedian Gilda Radner, who died of ovarian cancer in 1989. Proceeds and donations from LaughFest support free emotional health care programs offered for children and adults living with cancer and grief through Gilda's Club Grand Rapids.

Ticket packages go on sale Friday. Meyers performs March 12 during the Gilda's



Club Grand Rapids Signature Event at DeVos Place in Grand Rapids.

This year, more than 45,000 people attended LaughFest's ticketed and free events in Grand Rapids, Lowell and Holland. Online: www.laughfestgr.org

Established 1956

TEX-MEX TORTILLERIA

545 S. Broadway
Toledo, Ohio 43609
(419) 241-3486

Closed Monday & Tuesday

LA CHIQUITA BAKERY

TIENDA MEXICANA

Productos mexicanos, carnicería, pan todos los días. Los fines de semana: carnitas, barbacoa, birria de chivo, tamales y mucho más.

ACEPTAMOS CARDS. ENVÍOS DE DINERO EN EEUU Y AL EXTRANJERO

La Chiquita MARKET
Tienda Mexicana

136 E. Beecher St.
Adrian, MI 49221
517- 264-5126

La Prensa Newspaper

Aztlán Communications, Inc.

Publisher

Advertising:

Rubén Torres 440-320-8221
Adrianne Kolasinski 216-688-9045
Mary DiVeto 313-729-4435
Maria Molina 419-242-7744
Rico 419-870-6565

Lorain/Cleveland Sales Manager
NW Ohio and MI Sales Manager
Marketing Representative
Marketing Representative
Sales, Graphics, Editing

Editorial:

Adrianne Chasteen II
Isabel Flores
Arooj Ashraf
Kevin Milliken

Junior Correspondent
Latin America Correspondent
Midwest Correspondent
Special Contributor

Art/Graphics/WebSite:

Jennifer Retholtz

Graphics & Web Manager

Aztlán Communications Inc.

PO Box 792, Saline MI 48176

SALES: 419.870-2797 or 440-320-8221

E-mail: rico@laprensa1.com www.laprensa1.com

Since 1989

Copyright 1989 - 2015 by La Prensa Publications, Inc.

RG DEZIGNS

DESIGNS BY Robert Gutierrez

Graphic Design | Flyers | Business Cards | Posters/Banners
Websites | T-Shirts | Vehicle Wraps | Interior Design

UT's Ritter Planetarium showing 'Santa's Secret Star'

Come hangout with Santa and Rudolph as they learn how to find their way home using constellations in *The University of Toledo Ritter Planetarium's* annual showing of "Santa's Secret Star."

The holiday program is targeted toward children 4 to 8 years of age.

After Santa finishes his Christmas deliveries, he and his reindeer become lost. Without a compass, he and Rudolph turn to the

constellations for help, and the stars lead them to the North Star, which guides them home.

The original show was written in 1988 by Ritter Planetarium Associate Director Alexander Mak, and it has been updated for the planetarium's new projection system.

"It's one of our more popular shows during the year," Mak said. "It's educational, it's entertaining, and it's seasonally appropriate."

Admission to the program

is \$7 for adults and \$5 for children ages 5 and up, senior citizens and UT community members. All children younger than 4 are free.

The program will be held Fridays at 7:30 p.m. and Saturdays at 1 p.m. through Dec. 19, 2015. Doors will open 30 minutes prior to the show.

After Friday night programs, guests are taken to one of two of the observatories for sky viewing, weather permitting.

Toledo Zoo contender for Best Zoo Lights Display

The Toledo Zoo has been nominated in USA Today's 10Best Readers' Choice travel award contest as a contender for *Best Zoo Lights*. The Zoo is asking for community's help to show the nation what this area has known for 30 years... the Toledo Zoo's *Lights Before Christmas* presented by KeyBank display truly is the best!

The online contest runs through noon on December 21, 2015 and voting takes place at <http://www.10best.com/awards/travel/best-zoo-lights/>. Supporters may vote once

a day, every day of the contest. However, you may vote each day from multiple devices (computer, smartphone, tablet, etc.)

The Zoo has had a lot to celebrate this year with the successful re-opening of the renovated *Aquarium*, surpassing one million visitors and the 30th anniversary of *Lights Before Christmas*.

"We are very grateful for the outpouring of community support that has already moved us up the list significantly," said Jeff Sailer, the Zoo's executive director. "This contest has united the community, from businesses

and organizations to schools, libraries, museums, and more.

"Being named the nation's top zoo lights display would be a tremendous achievement for all of us and will also pay it forward to the entire area through increased tourism. We humbly ask for the community's continued support to move up to number one and win this title!"



WWE LIVE
HOLIDAY TOUR

DECEMBER 26
7:30 PM • JOE LOUIS ARENA

Fox Theatre & Joe Louis Arena Box Offices
Ticketmaster Outlets | Charge by phone 800.745.3000
Groups save by calling 313.471.3099

OlympiaEntertainment.com

ProMedica Advocacy Fund opens Requests for Grant Proposals, due January 26th

TOLEDO, December 04, 2015: The *ProMedica Advocacy Fund* on December 7, 2015 released a request for proposals to fund non-profit organizations whose programs support the social determinants of health, such as food, clothing, and shelter.

The *ProMedica Advocacy Fund* is deepening its emphasis on collaborative partnerships which engage multiple agencies in addressing a common community challenge.

Support will be provided to new programs involving collaborative partnerships and existing programs looking to expand their community impact

through collaboration.

Priority will be given to programs that have a significant impact on the health and well-being of individuals and/or families.

The deadline for proposals is January 26, 2016. Completed proposals must meet certain criteria, including:

- Proposals must be from nonprofit, charitable organizations which have been designated as having tax-exempt status under section 501(c)(3) of the Internal Revenue Service code.

- Applicant organizations must also be located in and providing services for residents in ProMedica's service area which includes Allen, Auglaize, Crawford, Defiance,

Erie, Fulton, Hancock, Hardin, Henry, Huron, Logan, Lucas, Mercer, Ottawa, Paulding, Putnam, Richland, Sandusky, Seneca, Shelby, Van Wert, Williams, Wood, and Wyandot counties in Ohio as well as Hillsdale, Lenawee and Monroe counties in Michigan.

Proposals must be submitted through the *Toledo Community Foundation's* online application process.

Applicant organizations will be notified of the status of their request by June 2016. For more information about The ProMedica Advocacy Fund and to access the online application, visit www.toledocf.org

Ohio Theatre to host storytelling, Film Festival

By La Prensa Staff

The historic *Ohio Theatre* will host a unique event revolving around storytelling, as well as a second annual international film festival in the coming weeks.

The renovated theater, 3114 Lagrange St., bills the event as "Spoken," a "fascinating evening of true stories from real people, right here in Toledo." The Dec. 10, 2015 event begins at 7 p.m.

"Migration is a common human theme - domestic and *Spoken Toledo: Migration* will be a night of international, domestic, and heritage migration stories," said Brittany Ford of *Welcome Toledo-Lucas County* in a Facebook post promoting the event.

On Dec. 8th, Ms. Ford—along with Lucas County Commissioners, and other supporters—announced the release of a report by the national coalition *Partnership for a New America Economy* entitled, "New Americans in Toledo: A Snapshot of the Demographic and Economic Contributions of Immigrants," which can be viewed online at: www.renewoureconomy.org

The report features empirical data on population trends, education and entrepreneurship rates, and spending power and local and state contribution rates of New American community members in Toledo. The report is being released in partnership with the Board of Lucas County Commissioner's *Welcome Toledo-Lucas County (TLC)* initiative.

Welcome TLC is a collaboration of community partners—that includes *ABLE, FLOC, Adelante, Inc., the University of Toledo, the Toledo-Lucas County Public Library, and the Toledo-Lucas County Port Authority*, among others—working to build a welcoming and inclusive community for immigrants and people of diverse cultures that support a vibrant civic, economic, and social fabric for all.

At the Ohio Theatre, *Spoken* is the first story-telling event of its kind in Toledo, an evening dedicated to sharing the experiences of the every-day people. Attendees who have stories about moving to new places are being encouraged to share them with us for the benefit of shared experience. There will be a sign-up at the door with

audience members called at random to tell their tale.

The event is sponsored by the *Arts Commission of Greater Toledo, the Ohio Arts Council, and Welcome Toledo-Lucas County*.

The *Toledo International Film Festival* will run 4 to 9 p.m. at the *Ohio Theatre* on three consecutive Saturdays this winter: Jan. 23 and 30, and Feb. 6, 2016. The film festival will feature six movies from across the globe, a celebration of the diverse backgrounds that help make the Toledo region a vibrant community.

The film schedule is as follows:

- Saturday, January 23rd, *Dancing With Jaffa* @ 4:30pm and *Timbuktu* @ 7pm
- Saturday, January 30th, *Instructions Not Included* @ 4:30pm and *Gabrielle* @ 7pm
- Saturday, February 6th, *I Wish* @ 4:30pm and @ 7pm

Tickets can be purchased for \$8 in advance at ohiotheatretoledo.org. Tickets will be \$10 at the door the day of the event.

Everybody's got a story to tell.

spoken
A fascinating evening of true stories from real people, right here in Toledo

DECEMBER 10, 2015 6:30 p.m.

The evening's theme: Migration

LEARN MORE:

bit.ly/SpokenToledo

Made possible with support from:



THE ARTS COMMISSION
INSPIRING A VIBRANT TOLEDO



Ohio Arts Council



welcomeTLC

Presented by:



3114 Lagrange St.
Toledo, OH 43608
OhioTheatreToledo.org

Meaning of 'one person, one vote' at stake at Supreme Court

By MARK SHERMAN, Associated Press

WASHINGTON, DC, Dec. 4, 2015 (AP): Texas was the big winner in the 2010 census when it picked up four congressional seats, due mainly to growth in its Latino population.

A Supreme Court case being argued Dec. 8th threatens to diminish Latinos' clout and benefit white, rural voters.

Two voters in Texas are asking the court to order a drastic change in the way Texas and every other state divides their electoral districts. Rather than basing the maps on total population, including non-citizens and children who aren't old enough to vote, states must count only people who are eligible to vote, the challengers say. They argue that change is needed to carry out the true meaning of the principle of one person, one vote.

They claim that taking account of total population can lead to vast differences in the number of voters in particular districts, along with corresponding differences in the power of those voters.

A court ruling in their favor would shift more power to rural areas and away from urban districts in which there are large immigrant populations that are ineligible to vote because they are too young or not citizens.

There's only one explanation for the court fight, said Thomas Saenz, president and general counsel of the Mexican American Legal Defense Fund. "The plaintiffs in Texas are interested in stemming the growth of Latino political power," he said.

The legal challenge is being financed by Edward Blum, whose Project on Fair Representation also is behind a Texas affirmative action challenge that will be argued before the high court on Wednesday, as well as the lawsuit that led to the 2013 decision that wiped away a key element of the federal

Voting Rights Act.

A second case on Tuesday's agenda also involves the *one-person, one-vote principle* that the high court established in *Reynolds v. Sims* in 1964. The court held that a state's legislative districts must have roughly equal numbers of people.

In a dispute from Arizona, the justices are weighing whether even small differences in population among districts are appropriate if they are done for partisan advantage or to comply with the now-nullified advance-approval requirement in the *Voting Rights Act*.

Arizona voters who are challenging the decisions of an independent redistricting commission claim that Democrats benefited from the legislative district boundaries. The commission denies that its maps were drawn to benefit Democratic candidates and maintains that the Supreme Court has upheld small differences in population among districts.

The Texas case poses a question the justices have never answered: *Must states count everyone, or just eligible voters?* The court also might say states can choose between them without violating the Constitution.

The case brought by Texas residents *Sue Evenwel* and *Edward Pfenninger* highlights the difference in eligible voters in the mainly rural districts outside Houston where they live, and those in a downtown Houston district with equal population,

but at least 170,000 fewer people eligible to vote.

Evenwel and Pfenninger argue that gives urban voters more sway than they have.

The only reference to population and political districts in the Constitution requires the use of the *once-a-decade census* as the basis for divvying up congressional districts among the states, said Stanford University law professor and political scientist *Nathaniel Persily*. He said the challengers are arguing that the only population count prescribed by the Constitution should not be allowed to be used to draw political districts.

Demographers who support the challenge argue in court papers that other samplings of the population produce sufficiently detailed information that already is used in redistricting and focuses on the number of eligible voters. The annual *American Community Survey* reaches 3.5 million U.S. households each year and helps political line-drawers ensure that districts comply with the Voting Rights Act, said *Peter Morrison*, former director of the RAND Corp.'s Population Research Center, and other demographers.

But Persily said that while that survey has useful information, it is too imprecise for use in redistricting.

Two players who often end up on opposite sides of court disputes are allies in this case. Texas Republi-

cans, who already dominate the state government using total population, are defending their political line-drawing, in part as the way it's been "done for decades." They are joined by the Obama administration.

But the state and administration are seeking somewhat different outcomes. Texas wants the justices to rule that states can choose either total population or the number of eligible voters, a decision that could allow a change. The administration is urging a decision limited to upholding the use of total population, without ruling on any other method.

The difference may be explained in terms of *red and blue*, said *Ohio State University* law professor *Dan Tokaji*.

"Blue states will surely continue to draw districts based on total population, but we can expect red states to choose a narrower metric, one that diminishes the voting strength of minority communities and others with large non-voting populations," Tokaji said.

While redistricting typically takes place just after the census, some states might not wait for the 2020 census and instead try to draw new maps that would be in place until the next census, he said.

The case is *Evenwel v. Abbott*, 14-940.

US, aid group oppose Texas efforts to block Syrian refugees

DALLAS, Dec. 4, 2015 (AP): The U.S. government and an international humanitarian organization have asked a judge to reject attempts by Texas to block Syrian refugees from resettling in the state.

The federal government and the nonprofit International Rescue Committee filed separate briefs Friday as Texas sought to bar the arrival of six Syrians in Dallas. Court filings indicate the refugees are due to arrive Monday.

Texas is the first U.S. state to ask a federal court to block the arrival of Syrian refugees following the deadly attacks in Paris in November.

The state's lawsuit, filed Wednesday in Dallas, comes two weeks after Gov. Greg Abbott ordered resettlement organizations in Texas to stop accepting Syrian refugees due to security concerns.

The White House says states don't have the legal authority to block refugee placement.

Prayer to Our Lady of Guadalupe Feast Day: December 12

Our Lady of Guadalupe, who blessed México and all the Americas by your appearance to Juan Diego, intercedes for the holy Church and helps everyone who invokes you in their necessities. O mystical rose, hear our prayers. Since you are the ever Virgin Mary and Mother of the true God, obtain for us from your most holy Son the grace of keeping our faith, sweet hope in the midst of the bitterness of life, burning charity, and the precious gift of final perseverance—Amen.


Monday - Saturday
7:00 am - 3:00 pm

Family Owned & Operated
Sue Gonzales, Sally Salazar
Ruben Gonzales
(419) 246-9705
(419) 246-9706 fax
222 S. Summit Street
Toledo, Ohio 43604

IMMIGRATION PROBLEMS?



SVETLANA SCHREIBER

Preguntas o problemas de Inmigración
Hablamos español

- Asylum
- Visas
- Business
- Deportation
- Family
- Same Sex Marriage

¡Consulta Gratis! Free Consultation

ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

1370 Ontario St. #1620, Cleveland, Ohio 44113 216-621-7292
www.immigration-greencards.com 1-866-553-4643

For consideration of the Deferred DREAM Application, contact us today!

Planning a vacation or traveling abroad?

Apply for your U.S. Passport at one of our four conveniently located Auto Title Offices.

Toledo	Maumee - South	Sylvania - West	Oregon - East
1600 Madison Ave. Toledo, OH 43604 Ph: 419.213.8844	4456 Heatherdowns Blvd Toledo, OH 43614 Ph: 419.213.2500	4900 McCord Rd. Sylvania, OH 43560 Ph: 419.213.2400	3034 Navarre Ave. Oregon, OH 43616 Ph: 419.213.8580

For more information call **419.213.8843**

Adult	Minors (Age 15 & Under)
Passport Booklet \$145.63	Passport Booklet \$115.63
Passport Card \$65.63	Passport Card \$50.63

This cost includes your photograph. We accept all major credit cards, check or cash.


J. Bernie Guillter
Lucas County Clerk of Courts

“Hitchcock/Truffaut”, un tête-à-tête entre dos titans

Por JAKE COYLE, Associated Press

NUEVA YORK, 3XII15 (AP): “Hitchcock/Truffaut”, uno de los libros más esenciales del séptimo arte y una conversación íntima histórica entre dos de los más grandes cineastas (uno un veterano de Hollywood, el otro un astro emergente de la nueva ola francesa), empezó con una carta.

“Muchos directores aman el cine, pero lo tuyo es un amor por el celuloide mismo y eso es de lo que me gustaría hablar contigo”, Francois Truffaut le escribió a Alfred Hitchcock.

Lo que vino después fue una semana de entrevistas en una oficina sin ventanas en Hollywood que culminó en 27 horas de grabaciones en las que Truffaut discutió el arte de Hitchcock, película por película. El nuevo documental “Hitchcock/Truffaut”, del crítico, cineasta y presidente del Festival de Cine de Nueva York Kent Jones, es sobre esa extraordinaria conversación y sus amplias repercusiones en el cine.

“Fue el nacimiento de una idea de cine y de una cultura cinematográfica como un mundo en sí”, dijo Jones.

También incluía fotografías realmente geniales. Fotomontajes de escenas cuadro por cuadro, como uno de la famosa escena del apuñalamiento en la ducha en “Psycho” (“Psicosis”), fue lo que cautivó inicialmente a Jones como un joven cinéfilo de 12 años. Y no fue el único. El libro, publicado en 1966, cuatro años después de las entrevistas, es ampliamente considerado una especie de biblia por cinéfilos y cineastas por igual. En el filme David Fincher, quien actualmente realiza una nueva versión de “Strangers on a Train” (“Pacto siniestro”, o “Extraños en un tren”) de Hitchcock, recuerda cómo lo emocionaron esas imágenes de niño. Martin Scorsese dice que la celebración de Hitchcock en el libro fue “como si te hubieran quitado un peso de

los hombros”.

“Decisivamente cambió la opinión que tenía la gente de Hitchcock”, dice Peter Bogdanovich en la película. “Hitchcock comenzó a ser tomado mucho más en serio”.

Aunque Hitchcock es hoy uno de los directores más venerados de la historia (su “Vertigo”, que al principio fue recibido fríamente por la crítica, encabeza la encuesta de mejores películas de todos los tiempos de Sight & Sound), el libro de Truffaut fue el primer gran reconocimiento a su genio. Como un intercambio cultural de posguerra entre Hollywood y Francia (el lugar natal del cine), llevó a un nuevo aprecio por los estudios de cine y los cineastas. Encabezados por el Cahiers du Cinema (para el cual Truffaut escribió antes de ser cineasta), los críticos franceses vieron a los directores — a los buenos, por lo menos — como los autores de los filmes, aun cuando trabajaban bajo las restricciones del sistema de estudios de los años 40 y 50.

Para Jones, “Hitchcock/Truffaut” mostró básicamente el surgimiento del cine como una esfera cultural aparte que no podía compararse con la literatura ni con nada. En la conversación de los dos titanes — cada cual con una experiencia completamente diferente, hablando a través de un traductor pero unidos por una obsesión en común — yacen muchos de los elementos que hacen de las películas películas: cómo un grupo de tomas editadas juntas crean una escena; cómo se usa el espacio; cómo los objetos adquieren un significado enorme y onírico; qué pueden hacer Cary Grant e Ingrid Bergman juntos.

“Es la sensualidad y la textura y el peligro y el gozo y la modernidad, todo al mismo tiempo”, dijo Jones. “Eso es el cine”.

La pasión de Jones por el libro, y la discusión que éste que generó, son evidentes.



La película, del mismo modo, da continuidad a esa conversación con cineastas como Richard Linklater y Wes Anderson desenredando el arte de Hitchcock.

Es fácil ver el libro (Truffaut lo llamaba una “libropelícula” o su “Hitchbook”) o su puente entre dos eras del cine: el período clásico de Hitchcock, con sus cuidadosas composiciones y sus actuaciones clásicas; y el venidero estilo de cine y de actuaciones más personales y de películas conscientemente más artísticas.

“Hitchcock/Truffaut” conecta esas eras, no tanto estableciendo distancia entre ellas sino resaltando sus puntos en común. Y el libro fue también un evento importante en las vidas de sus dos participantes. Truffaut, quien inicialmente planeaba dedicarse solo unos meses a él, pasó casi cuatro años escribiéndolo, poniendo en pausa una fogosa carrera que comenzó con “Los 400 golpes”, “Disparen sobre el pianista” y “Jules y Jim”. Hitchcock, quien después de eso hizo un puñado más de películas, mantuvo una amistad con Truffaut. Ambos se escribieron con frecuencia, intercambiando a menudo ideas sobre varios proyectos.

A Hitchcock lo conmovió el interés de Truffaut desde un principio. “Tu carta me hizo llorar”, respondió a la invitación de Truffaut, “y estoy muy agradecido de recibir tal homenaje de ti”.

BGSU to offer new degrees in allied health, forensic sciences

BOWLING GREEN, Dec. 4, 2015: Bowling Green State University is responding to today's workforce needs with two new degree programs that will prepare graduates for additional career opportunities.

A bachelor of science in allied health and a master of science in forensic science were approved by the board of trustees Dec. 3. The trustees also approved an innovative support program for students with learning differences and attention challenges, named the *Falcon Learning Your Way (FLY) Program*.

“Both these new degree programs are based upon solid data regarding not only which professionals are needed today, but also those that will be needed in the future,” said David Levey, chair of the BGSU board. “The University is committed to using its resources to equip our students to be ready for emerging careers and to help supply the workforce Ohio requires for a vital economy.”

Offered through the University's Department of Public and Allied Health, the allied health bachelor's degree is a degree-completion program for those who hold associate degrees in related disciplines where there is no discipline-specific bachelor's degree available, such as dental hygiene or medical sonography.

It will build on prior learning and allow students to advance in their chosen fields by expanding their skills into such areas as research involving data collection and analysis and effective management in allied health-care settings.

The required courses are part of BGSU's Pathway to Completion offerings, and are presented online through eCampus in a format that will be flexible and convenient

for the working professional. eCampus courses are of six- or eight-week duration, and students may join the program at the start of any of the sessions.

Students currently in the associate degree programs will be provided a more seamless pathway to the four-year degree. The new degree also complements BGSU Firelands' increased focus on the allied health professions.

Health care makes up about 18 percent of the U.S. economy, and is expected to soon become one of the fastest-growing industries. As the demand for health care grows, shortages of allied health professionals are predicted.

The new master's degree in forensic science (MSFS) builds upon the university's recent addition of forensic specializations in three undergraduate degree programs: criminal justice (forensic investigation), biological sciences, and chemistry. The master's program will also offer those three specializations.

An interdisciplinary program that is professionally oriented, the program is geared toward both the current group of undergraduate students in the three forensic specialization programs as well as to working professionals who wish to improve their skills and knowledge to advance in their careers.

It is designed to teach students to use forensic science techniques to gather and analyze crime evidence and present it in a way that is admissible and understandable in a legal setting. Graduates will be qualified to take jobs in government agencies or private businesses that deal with forensic evidence.

Because of the rapidly developing technology for dealing with forensic evidence and the accompanying demand for such evidence in the court system, more practitioners are needed with both the technical and legal skills to work effectively.

The location of the new Ohio Bureau of Criminal Investigation facility on

BGSU

the BGSU campus last year was the impetus for new areas of specialization that meet a growing need in society and offer strong career opportunities for students. That is complemented by the Ohio Attorney General's Center for the Future of Forensic Science, which also offers rich opportunities for interaction with BGSU and for professional development.

The FLY Program approved by the trustees will begin in fall 2016 and is designed for admitted students who have identified learning or attention challenges. A compact among the students, their parents and the University, it will provide students an intensive, all-around support system as they make the transition from high school to college — a particular challenge for those with learning differences.

Each student will be assigned a certified learning specialist who will devise an individual academic support plan for him or her and coordinate with other University resources such as the Learning Commons, academic advisers, Counseling Center, Office of Campus Activities, and Student Disability Services.

The learning specialist will keep in close contact with the student, parents and other team members to help the student stay on track to be successful. Peer social events will be planned and connections with the Office of Campus Activities made, and students can attend special workshops on topics such as time management and study skills.

The board approved a \$2,500 per-semester fee for FLY program participants to support the additional services provided.

In other action, after completing President Mary Ellen Mazey's annual review, the board approved awarding her a 2 percent raise and \$50,000 bonus in deferred compensation as provided for in her contract.

can hospice help mom stay at home?

Our experts have supported more families in their homes than any other local hospice. We can help you help her.

Starting right now.

HOSPICE
OF NORTHWEST OHIO

straight-answers.org

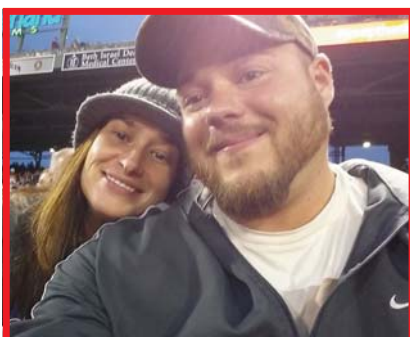
Unparalleled in Funeral Service

Castillo
FUNERAL HOME & CREMATION

419-740-6151

1757 Tremainsville Ave.
Toledo, OH 43613

www.celebratelifetoledo.com



**Happy Birthday
JAMES
KOLASINSKI
December 11**



We can help prepare you for the next step.

DELPHI
WEB DESIGN, APP
DEVELOPMENT, TECH SUPPORT
(734) 242-5524 delphi-technical.com



Classes begin January 11.
Apply Today! • owens.edu



Visit us online at www.LaPrensa1.com

Highly recommended by
La Prensa Newspaper

EL CAMINO REAL

**HONEST HOMEMADE
MEXICAN FOOD**

West Toledo
Sylvania & Douglas
Music 6-9PM every night
419.472.0700

Oregon
2072 Woodville Rd.
419.693.6695

Point Place
La Chalupa
6186 Summit St.
419-726-0700

**TRY OUR
MARGARITAS!**

11th year in a row ~ Toledo's
**Best Mexican
Restaurant!**
As judged by readers of
Toledo City Paper!

CARRY-OUT AND GIFT CERTIFICATES AVAILABLE!

Let there be breakfast.

The clock will never be ticking on your appetite anymore. Because McDonald's® All Day Breakfast Menu is finally here. And now, you can enjoy any of these breakfast favorites all day long.

Egg McMuffin® • Sausage Egg McMuffin® • Sausage McMuffin®
Hot Cakes • Hot Cakes with Sausage • Sausage Burrito
Fruit N' Yogurt Parfait • Fruit & Maple Oatmeal • Hash Browns®

**all day
BREAKFAST**

Follow us for local news and offers
@McDonalds_NWOH

i'm lovin' it

Available in most restaurants. All participating McDonald's. © 2015 McDonald's

AVAILABLE
DECEMBER 17, 2015

DISCOVER WINNING



Is this your **LUCKY DAY** with **7s** and **GEMS** coming your way?

Over \$34 Million Total Cash Prizes
Available In These Games!

Lottery players are subject to Ohio laws and Commission regulations. Please play responsibly.



Play. Earn. Win.

OH!
LOTTERY®

Delay in bringing charges could cost top prosecutor— Anita Alvarez—her job

By SARA BURNETT, Associated Press

CHICAGO, Dec. 3, 2015 (AP): It took more than a year from the night a white Chicago police officer fatally shot a black teenager until the city's top prosecutor announced murder charges against the patrolman—a long wait that has provoked sharp criticism of Cook County State's Attorney Anita Alvarez.

Next it could cost Ms. Alvarez her job.

The first Latina to serve in the job, Ms. Alvarez was facing a tough 2016 re-election even before last week's release of the footage of officer Jason Van Dyke shooting Laquan McDonald 16 times in October 2014.

Since then, protesters marching through Chicago streets have accused her of trying to cover up the crime and of only announcing a first-degree murder charge because a judge had ordered the video's release. A majority of the city council's Latino members and U.S. Rep. Luis Gutiérrez—key political supporters—have said they will no longer back her.

Her opponents in the March primary say the race is suddenly attracting national attention—and campaign donations.

"The people don't trust her to do the right thing," said Donna More, a former state and federal prosecutor who along with Kim Foxx, former chief of staff to the county board president, is trying to unseat Alvarez.

Ms. Alvarez's spokeswoman did not respond to a request for comment from The Associated Press on Wednesday. But Ms. Alvarez in recent days has defended her actions as those of a careful, experienced prosecutor, and has said she will stay in office as long as voters will have her.

"I have no intentions of resigning," Ms. Alvarez told Chicago public television station WTTW in an interview Tuesday.

Ms. Alvarez said a career prosecutor who surprised many—herself included—when she defeated five men to win the 2008 Democratic primary, her

first bid for public office. Running without the backing of any major local political organizations, she portrayed herself as a protective mom and tough-on-crime prosecutor who said she'd take on the "good ol' boy mentality" that had driven the office for too long.

She pledged to hire more minority prosecutors and help end a deep distrust between law enforcement and the community—one that grew over decades as Chicago earned a reputation for police torture of suspects and wrongful convictions.

Ms. Alvarez points to her work increasing diversion programs for low-level offenders and strengthening gun and gang laws. But her tenure, like her predecessors', has seen controversies.

In April, a judge acquitted a Chicago police officer who fatally shot an unarmed 22-year-old woman while off-duty, suggesting Ms. Alvarez's office mishandled the case by charging him with involuntary manslaughter rather than murder.

A separate judge has criticized Alvarez's reinvestigation of a 2004 fight between the nephew of former Mayor Richard Daley and another man, who died after he fell and hit his head. David Koschman's mother filed a lawsuit accusing the state's attorney's office of a cover-up. In September, the office agreed to settle the suit for \$50,000.

Ms. Alvarez has said her office acted properly.

The anger surrounding those cases, however, pales in comparison with the McDonald shooting.

Ms. Alvarez herself described the video as "violent" and "chilling," and said she opened an investigation "immediately" after seeing it. That was Nov. 4, 2014—more than a year before she charged Van Dyke with first-degree murder. In the meantime, he continued to work

desk duty.

The video shows McDonald, who was armed with a 3-inch folding knife, running down the middle of the street. As Van Dyke gets out of his vehicle to face the teen, McDonald veers away from him. Van Dyke begins firing. He continues to empty his weapon, even after McDonald falls to the ground.

Ms. Alvarez said she understands why people are baffled by the delay. But she says the video is only one piece of evidence and that her office—working with the FBI and the U.S. Attorney's Office—has been working to build the strongest case possible to ensure a conviction. That's included interviewing "many, many witnesses" and waiting for results of forensic testing.

"I've been doing this a long time. I know what a defense attorney is going to argue," Ms. Alvarez said. "We were leaving no stone unturned."

Others have questioned that logic.

Andrea Zopp, a former assistant state's attorney and federal prosecutor running for the Democratic nomination for U.S. Senate, called the delay "incomprehensible."

While she was in the Cook County State's Attorney's office in the 1990s, Zopp said she indicted a police officer who fatally shot a homeless man who was unarmed.

"We brought those charges within two months of the killing—without a video," said Zopp, who has called for a special prosecutor to handle the latest case.

Meanwhile Foxx's campaign said the shooting has drawn national attention to the race, and the former chief of staff to county board President Toni Preckwinkle has started to receive contributions from across the U.S.

"It's a time for sweeping changes," Foxx said.

Associated Press Writer Don Babwin contributed to this report.

Sheppard murder re-examined at Cleveland State University

By JAMES EWINGER, The Plain Dealer

CLEVELAND, Dec. 3, 2015 (AP): Marilyn Sheppard may be dead, but her unresolved murder case never will be.

It was the focus of three trials that spanned 46 years and spawned countless books, movies and TV series. It changed the way judges run trials and reporters cover them.

On Nov. 13 it became a teaching tool at Cleveland State University's Cleveland-Marshall College of Law, where a judge and four lawyers involved in the last trial participated in a 6-hour continuing legal education seminar.

"If anyone told me six months ago that I'd be in front of 150 people speaking at a conference on the Sheppard case, I'd think you were crazy," said Terry Gilbert, lead counsel for the Sheppard estate in what has come to be called simply "the third trial."

"I thought after the 2000 verdict that most people were tired of it."

He said he was participating in the seminar only because of his involvement in the Innocence Project, which is dedicated to exonerating wrongfully convicted individuals through DNA testing and to reforming the criminal justice system.

Stressing the importance of evidence preservation because of advances in forensic technology, he hoped to win agreement that blood evidence in the Sheppard case would be retested independently.

Retired Cleveland Municipal Court Judge C. Ellen Connolly moderated and set the scene for the sessions on the three trials.

The first trial came five months after Marilyn Sheppard was found beaten to death in her Bay Village home, early on July 4, 1954. Her husband, Dr. Sam Sheppard, was convicted of second-degree murder and sentenced

to life in prison.

The U.S. Supreme Court issued a writ of habeas corpus vacating the conviction a decade later because of the carnival atmosphere that pervaded the first trial. Next year is the 50th anniversary of that landmark decision, *Sheppard v. Maxwell*.

"It was the first time the court recognized that the press could prevent a fair trial," Connolly said.

Sheppard was re-tried in 1966. He was represented by a promising young attorney named F. Lee Bailey, whose alternate theory of the murder created reasonable doubt, resulting in a verdict of not guilty.

The third trial, early in 2000, was a civil case seeking a finding that "Dr. Sam" was actually innocent and therefore wrongly imprisoned for the slaying.

After weeks of testimony, the jury of eight deliberated a mere three hours and unanimously ruled against the Sheppard estate in favor of the state of Ohio. Subsequent appellate decisions held that the civil suit never should have gone to trial in the first place because any claims ended with Sheppard's death in 1970.

Brent Larkin, retired director of the Plain Dealer editorial pages and a former reporter, noted in a panel discussion that the burden of proof was a high one in the 2000 civil suit, as the question before the jurors was whether Sheppard was actually innocent of the crime.

"These jurors, 46 years after the fact, came away convinced that Sam Sheppard killed Marilyn," he said.

Steven Dever and Dean Boland, former assistant Cuyahoga County prosecutors now in private practice, were part of the legal team defending the state in the third trial. Both agreed the jury, if given the chance, would have found Sheppard guilty of some form of murder.

Gilbert said that Sheppard's 1966 acquittal "did nothing to change the

belief by many people that he got away with murder."

Even if there were video showing who killed Marilyn Sheppard, "some of those people would not change their beliefs," he said.

The Cleveland-Marshall law library has been designated the permanent repository for evidence, artifacts and information in the Sheppard case. The huge collection is being digitized, and staff members said the online information has been accessed by people from all 50 states and more than 100 foreign countries at engagedscholarship.csuohio.edu/sheppard.

Dever, who prosecuted 100 murder trials, said that the 1966 Supreme Court decision has since been cited 50 times by the high court, and has been referenced by others more than 6,000 times.

Boland said that for years people drove by the former Sheppard home on Lake Road, near the Cleveland Metroparks' Huntington Reservation, to gawk. Until it was razed in the 1990s, he said, it was "one of the most photographed crime scenes for that time."

The owners of a home later built on the site eventually petitioned to have their address number changed to end the continual parade of sightseers.

Ronald Suster, who presided as judge in the last trial, said he was a boy and a passionate Indians fan when Marilyn Sheppard died.

"I couldn't understand how this case pushed the Indians off the front page for months when they were on their way to being the winningest team in the American League," he said. Information from: The Plain Dealer, <http://www.cleveland.com>

Editor's Note: The murder of Marilyn Sheppard was an inspirational part of the creation of the hit TV series and movie, *The Fugitive*.

Testimony wraps up in dispute over Ohio's voting rules

COLUMBUS, Dec. 3, 2015 (AP): Testimony has concluded in a legal dispute over changes to voting rules in swing state Ohio.

At issue are a series of Republican-backed changes that Democrats allege disproportionately burden minority voters and those who lean Demo-

cratic. Such policies include the elimination of a week of early voting in which Ohioans could also register to vote, known as "golden week."

Plaintiffs, who include the state's Democratic Party, want a federal judge to strike down the rules. They claim the burden on voters outweighs any benefit to the

state. But the state's lawyers say the voting changes were minor and Ohioans have many opportunities to vote.

Testimony in the case that's before U.S. District Judge Michael Watson wrapped up Thursday.

Both sides are now expected to file closing briefs with the court.

EAST SIDE CANTINA

125 Oak St., Toledo, OH



Saturday, December 12

Saturday, December 12 • Los Aztecas

Saturday, December 19 • Conjunto Classico

Scheduled Entertainment subject to modification.

For more info call: 567-288-9320

Cleveland Foundation unveils dynamic downtown panorama as part of #ClevelandYearbook; launches text-to-give capability

CLEVELAND, Dec. 1, 2015: The Cleveland Foundation is marking #GivingTuesday with "a twist by unveiling a "gift"

Greater Clevelanders can enjoy: a dynamic, 360-degree skyline photo of the downtown area accessible via: clevelandyearbook.com.

The image consists of more than 1,300 mega high-res pictures taken from atop the Terminal Tower in all directions and fused to form an immersive experience allowing users to zoom with incredible depth on key landmarks and explore their commu-

nity in digital fashion.

From the interactive photo, users can dive into the #ClevelandYearbook, the foundation's 2015 community report, featuring stories from across its grantmaking priorities as well as a photo gallery that allows users to "sign" the report by tagging their own favorite Cleveland photos with #ClevelandYearbook on Instagram.

"We hope Greater Clevelanders enjoy this unique perspective on their city, the gorgeous photographs, and the countless stories of opportunity and hope developing all around," said President & CEO Ronn Rich-

ard. "In a season of kindness and generosity, the Yearbook celebrates the very best of our shared accomplishments and sets our sights on a limitless 2016."

For #GivingTuesday, the foundation also launched its first text-to-give option allowing cell phone users to text CLEVELAND to 27722 to donate \$10 to the foundation and COMMUNITY to 27722 to donate \$25. When prompted, users must reply to complete their donation. Message and data rates may apply, and full terms are available at mGive.org/T.

WHAT'S HAPPENING AT LORAIN PUBLIC LIBRARY SYSTEM'S MAIN LIBRARY

INTRODUCTION TO SOCIAL MEDIA: Like this, tweet that. What's it all mean? Come to Lorain Public Library System's Main Library on Friday, Dec. 11, 2015 at 3:30 p.m. to sort it all out. Introduction to Social Media will teach the basics about popular social networking websites like Facebook and Twitter. Receive an overview of what they consist of and learn how to share information. Preregistration is required and is available online at LorainPublicLibrary.org or by calling the Main Library at 440-244-1192 or 1-800-322-READ. The Main Library is located at 351 W. Sixth St. in Lorain.

HOLIDAYS ON HOOPLA: Celebrate the holidays with hoopla, one of the Lorain Public Library System's digital service providers. Find hoopla in the eLibrary on LorainPublicLibrary.org. Watch festive movies and TV shows, listen to merry music and audiobooks, and read seasonal eBooks and com-

Lorain Public Library System's Main Library on Wednesday, Dec. 16 at 5:30 p.m. All ages are invited to watch a PG-rated holiday classic that was filmed right here in Cleveland! Preregistration is required and is available online at LorainPublicLibrary.org or by calling the Main Library at 440-244-1192 or 1-800-322-READ. The Main Library is located at 351 W. Sixth St. in Lorain.

HOLIDAYS ON HOOPLA: Celebrate the holidays with hoopla, one of the Lorain Public Library System's digital service providers. Find hoopla in the eLibrary on LorainPublicLibrary.org. Watch festive movies and TV shows, listen to merry music and audiobooks, and read seasonal eBooks and com-



ics. The hoopla catalog includes nine holiday music collections to play. The Muppets deliver an hour of mayhem and heaps of high spirits in *A Muppets Christmas — Letters to Santa*. Enjoy *The Polar Express* as an audiobook. Check out the chapter book *Frozen: Olaf & Sven on Thin Ice* on eBook. With hoopla and your Lorain Public Library System library card, you don't have to wait for presents under the tree—These digital gifts are instantly available!

For more information, call the Lorain Public Library System at 1-800-322-READ.

YWCA HOPE center

Servicios de crisis de violación

1018 Jefferson Ave., Toledo OH 43604



- Gratis
- Confidencial
- Disponible 24/7

1-866-557-7273
Se habla Español



Para obtener mas información llame al 419-241-3235 ext. 194

CPL introduces new library card

Dec. 3, 2015: *Cleveland Public Library (CPL)* has unveiled a new library card, the third edition in the Library's Landmark series. The card features a painting commissioned and owned by CPL by local artist Amy Casey called, *Dissemination*. The new card is available at all branches.

"In *Dissemination*, I wanted to represent how the library acts as a conduit of information and services, connecting people and places and ideas," explains Casey, speaking about her

motivation for the artwork.

"We are excited to have a library card featuring artwork by Amy Casey in our third edition of our in our Landmark series, all of which highlight the work of local artists," said Felton Thomas, director of CPL. "Casey's painting reinforces our mission to serve Cleveland as the 'People's University', the center of learning for a diverse and inclusive community."

Casey earned her BFA in painting from the Cleveland Institute of Art in 1999. She

has shown her paintings and etchings regionally and nationally with solo shows in Cleveland, Chicago, San Francisco, New York City, Los Angeles, Provincetown, and Homer, Alaska. Currently, Casey is one of the resident artists at Zygot Press, a printmaking studio in Cleveland, and has been awarded two Ohio Arts Council Individual Excellence Awards, *The Cleveland Arts Prize*, and a grant through CPAC's Creative Workforce Fellowship program.

MEXICAN MUTUAL SOCIETY (MMS)

1820 East 28th Street • Lorain, OH 44052 • 440-277-7375



"SAVE THE CLUB!" CAMPAIGN

December 2015 FUNDRAISER EVENT CALENDAR
Public Welcome!

The Mexican Mutual Society (MMS) "SAVE THE CLUB!" Campaign focuses on fundraising events to help sustain the operation of the MMS's home in South Lorain. Founded in 1928, it is one of the few remaining historical ethnic clubs in Lorain.

CELEBRITY BARTENDER EVENT

Join in the fun on Friday nights from 6-9 pm. with the Celebrity Bartenders as the crowd cheers and the big bell rings as the tip donations role in for the Mexican Mutual Society! Delicious Mexican and Puerto Rican food is available by Cook Chrissie.

December 11, 2015. El Centro Director, Victor Leandry and Manny Pedraza

December 18, 2015. Secret Santa Bartender!

SATURDAY, December 26, 2015. Santa's Helpers! Andy Arredondo, Mia Arredondo, Brittany "B-lo" Baines, Katrina Brooks, Ashley Holladay and Elisha Neely

ANNUAL CHRISTMAS BUFFET! Wednesday, December 16th

Come and celebrate the Christmas holiday with your friends and favorite Hispanic food on Wednesday, December 16, 2015 from 5-7 pm. Favorites include Tamales, Burritos, Tacos, Pernil (Pulled Pork), Roasted Turkey accompanied by side dishes and desserts. Cost ONLY \$15. Cash bar.

NEW YEAR'S EVE PARTY. Ring in the New Year, December 31, 2015 from 9pm-1am with holiday food and a midnight champagne toast. Cash bar. Dance to our digital jukebox with music of every style and genre! Our huge screen TV will take you to LA and NYC!

2016 MEMBERSHIP DRIVE. Social Membership is open to the public for only \$10. Membership forms are available at the Club.

December MMS Club Hours. Open at 5 pm. Tuesday-Saturday and 1 pm. on Sunday. Closed Christmas Day

FUNDRAISER EVENTS ARE OPEN TO THE PUBLIC!

MEN'S COLLEGE BASKETBALL



OAKLAND UNIVERSITY
vs. MICHIGAN STATE UNIVERSITY

Tuesday, 12/22 | 7 PM | Student Tickets - \$10

T H E
PALACE
OF AUBURN HILLS

Tickets available at Palacenet.com, The Palace Ticket Store and all Ticketmaster locations

EEUU suma 211.000 empleos; la tasa de desempleo en bajo 5%

Por CHRISTOPHER S. RUGABER, Associated Press

WASHINGTON, DC, 4 XII 15 (AP): La economía estadounidense registró otro mes de aumento de las contrataciones en noviembre, lo que hace probable que la Reserva Federal aumente su tasa de interés de sus niveles históricamente bajos.

El Departamento de Trabajo dijo el viernes que los empleadores agregaron otros 211.000 empleos, con grandes aumentos en los sectores de construcción y menudeo.

La tasa de desempleo se mantuvo en un bajo 5% por segundo mes consecutivo. Más estadounidenses comenzaron a buscar empleo en noviembre y la mayoría encontró uno.

Los empleadores ahora agregaron un promedio de 213.000 empleos al mes en los últimos seis meses. Las fuertes contrataciones reflejan que el gasto del consumidor le da poder a

la economía incluso ante un débil crecimiento en el extranjero y cuando los precios del petróleo ponen presión en los fabricantes y perforadores estadounidenses.

Los inversionistas aplaudieron el reporte laboral y el promedio industrial Dow Jones subió 200 puntos media hora después de iniciar operaciones. El rendimiento del bono del Tesoro a 10 años se quedó casi estático en 2,3%.

La presidenta de la Reserva Federal Janet Yellen dijo esta semana que la economía parecía haber mejorado lo suficiente para un aumento en la tasa de interés siempre y cuando no hubiera impactos mayores que afecten la confianza antes de la reunión de la Reserva Federal del 15 y 16 de diciembre. La tasa de corto plazo de la Reserva Federal ha estado en históricos niveles bajos los últimos siete años.

Para la Reserva Federal,

las condiciones parecen casi ideales para un periodo de pequeños y graduales aumentos en los próximos meses: el aumento laboral ha sido sólido de forma consistente, y los sueldos comenzaron a subir, aunque no lo suficiente para causar preocupaciones de una fuerte inflación a futuro.

Desde que terminó la Gran Recesión hace 6,5 años, el salario por hora aumentó a aproximadamente dos tercios del ritmo común en una economía sana. El reporte laboral de noviembre muestra que la economía estadounidense "está suficientemente fuerte para soportar un primer aumento en la tasa de interés de lo que vemos como históricos niveles bajos de emergencia", dijo Chris Williamson, jefe economista en Markit. "Un aumento del interés en diciembre ya parece ser seguro".

Más policías acusados de homicidio en EEUU durante 2015

Por DON BABWIN, Associated Press

CHICAGO, 3 XII 15 (AP): La cifra de agentes de policía acusados en Estados Unidos de asesinato u homicidio involuntario por balaceras ocurridas estando en servicio se ha triplicado este año, siendo un pronunciado incremento que, según al menos un experto, podría ser resultado de una mayor evidencia en video.

En el pasado, el promedio anual era de menos de cinco policías acusados. En las semanas finales de 2015, esa cifra ha aumentado a 15, y nueve de los casos involucran videos.

"Si se retiraran los casos con video, uno quedaría con lo que se esperaría ver en los últimos 10 años: aproximadamente cinco casos", dijo Philip Stinson, criminalista de la Universidad Estatal Bowling Green, quien compiló las estadísticas de todo el país. "Uno tiene que cuestionarse si hubiera habido cargos si no hubiera evidencia de video".

La importancia del video fue puesta de relieve la semana pasada con la publicación de grabación que mostró a un policía de Chicago matando de 16 disparos a un adolescente. El agente dijo que temió por su vida a manos del joven, quien era sospechoso de dañar automóviles utilizando un cuchillo pequeño. El menor de edad tenía además en su organismo un poderoso alucinógeno.

"Esto tenía todas las señales características de una situación de amenaza de vida para un agente del orden público: un joven intoxicado con fenciclidina que había estado causando daño a autos con un cuchillo", dijo Joseph Tacopina, un prominente abogado defensor de Nueva York y ex fiscal que ha representado a varios policías. "Excepto que se tiene el video que muestra una ejecución directa".

Cuando fue acusado de homicidio en primer grado la semana pasada, el agente Jason Van Dyke se convirtió en el 15to policía en el país que enfrenta tal cargo en 2015.

Durante la última década, agencias judiciales han registrado alrededor de 1.000 balaceras fatales por parte de policías en servicio. Un promedio de cinco casos anuales involucraron cargos por asesinato u homicidio involuntario contra policías, encontró Stinson.

De los 47 policías acusados desde el inicio de 2004 al final del año pasado, aproximadamente 23% fueron condenados, encontró Stinson.

"Desde siempre, la policía ha determinado la narración de hechos ocurridos en cada enfrentamiento entre un policía y un civil", dijo David A. Harris, un profesor de Derecho de la Universidad de Pittsburg que ha escrito extensamente sobre mala conducta policial. "Lo que hace el video en cierta medida es quitar ese poder de relatar los hechos a la policía. Y ese cambio en el manejo de la narración de hechos es increíblemente significativo".

Mexico's PEMEX oil company to open 5 gas stations in Houston

MEXICO CITY, Dec. 3, 2015 (AP): Mexico's state-owned oil company says it will open five gas stations in Houston, Texas, as part of an experiment in expanding its presence in the United States.

Petroleos Mexicanos is better known as PEMEX—a brand that is seen on all

gas stations in Mexico. The company said Thursday it is starting in Houston because of the city's "high population of Latino origin."

Unlike other "nostalgia" Mexican products like pastries and food that are hits with Mexicans living north of the border, it's unclear if Mexican expats miss

PEMEX much. Some concessionary PEMEX stations in Mexico have been fined for selling less-than-full gallons of gas.

Due to government-mandated pricing in Mexico, gasoline has also been cheaper recently in the U.S. than it is at PEMEX stations in Mexico.

MCCC Alumni Association Board looks to fill 5 vacancies

MONROE, Dec. 3, 2015: The Monroe County Community College Alumni Association Board of Directors is accepting applications to fill five seats that will become vacant in January 2016.

The purpose of the Alumni Association is to work collaboratively with the Board of Trustees, The Foundation at Monroe County Community College, staff, students and the community in providing support to the mission and educational objectives of MCCC. Meetings are held

on the third Monday of the months of January, March, May, July, September and November at 5:30 p.m.

All current, annual and/or lifetime members of the Alumni Association are eligible for appointment to the MCCC Alumni Association Board of Directors. Lifetime friend members are not eligible.

Persons interested in serving on the Board of Directors should submit a brief letter of interest to Kari Jenkins, The Foundation and Communications Coordinator, at kjenkins@monroeccc.edu or the MCCC Alumni Office,

1555 S. Raisinville Rd., Monroe, MI 48161, stating:

- Why you wish to join the Alumni Association Board of Directors.
- What characteristics you have that will make you a good candidate for this position.
- Current contact information

For more information about the MCCC Alumni Association, contact the Alumni Office at (734) 384-4177 or visit www.monroeccc.edu/alumni.



Sofia Quintero
art and cultural center, inc.

TAMALADA

Learn the Art of making your own Tamales!
Taste fresh steamed Tamales & take home two dozen!



Sunday
December 13, 2015
3:00 pm - 5:30 pm
1225 Broadway St.
(419) 241-1655
\$50.00 per person
RSVP by December 8th:
Seating limited to 20

Tamales

Pork

Chicken

Bean & Cheese

Activities

Holiday Fair

La Lotería

Tamale Recipe

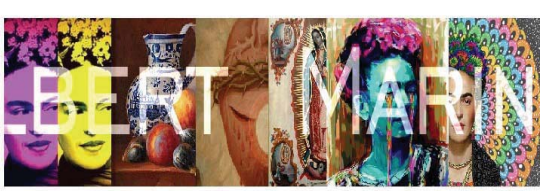


~ Class taught by Maria Rodriguez-Winter & Dora López ~

JOSE MARTINEZ MEMORIAL GALLERY

EXHIBITION OF PAINTINGS

WOMEN IN THE ART THAT TRANSCENDS

Opening Wednesday December 16, 5:00 pm - 9:00 pm
Exhibition Dec. 16-25, 2015
1224 Broadway St. Toledo Ohio





MONSTER JAM

Tickets Start at \$15!

FORD FIELD JAN. 30 & FEB. 27

Buy Tickets: fordfield.com
877-212-8898 • Venue Box Office

metroPCS BKT FS1 UNIVERSAL STUDIOS MONSTERJAM.COM

PROJECT MANAGER CONSULTANT – *Convención Hispana 2016*

CONSULTANT DESCRIPTION

The Hispanic Roundtable seeks an experienced project manager consultant for *Convención Hispana 2016*. The Hispanic Roundtable

The Hispanic Roundtable is a not-for-profit organization whose mission is to act as a catalyst to empower the Hispanic community to become full partners in the economic, education, political, civic and social life of Greater Cleveland.

Convención Hispana is a regional event occurring every three (3) years and serves as the conclusion to Hispanic Heritage Month. The event serves as a collaboration vehicle for Greater Cleveland Hispanic community organizations, partners and leaders in order to promote the mission of the Hispanic Roundtable.

JOB SUMMARY

The consultant will be responsible for overall execution of *Convención Hispana 2016*. S/he will report to the Co-Chairs of *Convención Hispana 2016* and will serve as an independent contractor from January 2016 to December 2016.

RESPONSIBILITIES

- All aspects of *Convención Hispana* planning
- Budgeting
- Project Time-line production, management, logistics
- Marketing oversight (billboards, save the date cards, TV & Radio spots etc)
- Meeting coordination for Co-Chairs, committee chairs, and other partners and stakeholders
- Preparing grant reports and other documents

QUALIFICATIONS

- Ability to communicate effectively, both orally and in writing.
- Ability to multi-task and to work in a flexible, diverse and deadline driven environment. Consultant should be flexible and available to meet with key stakeholders, hosting early meetings, afternoon and late evenings as well
- Detail oriented, strong organizational skills
- Knowledge and understanding of local Latino community
- Strong networking skills
- Event Planning experience
- Budgeting experience
- Grant writing experience preferred
- Spanish language competency preferred
- Must have valid driver's license and vehicle

PHYSICAL DEMANDS AND WORKING CONDITIONS

This position requires traveling through the Quad-county area (Cuyahoga, Lorain, Lake, Summit)

TO APPLY:

Please send your cover letter and resume by **Monday, December 17** to:

Magda Gómez President, Hispanic Community Programs convencioncle@gmail.com

Maduro ante el reto de reinventarse tras derrota electoral

(Continuación de p.3)

lidiar con una crisis económica, un debilitamiento político y una posible crisis en lo interno del oficialismo.

Entre octubre y noviembre el respaldo popular de Maduro subió unos once puntos porcentuales y se ubicó en 32%, según cifras de Datanálisis. Esta recuperación en la popularidad fue atribuida a la campaña electoral que emprendió el oficialismo y que implicó el reparto de computadoras, lavadoras y bolsas de comida entre los sectores populares, donde se concentra el mayor respaldo al gobierno.

El analista descartó que estos resultados puedan representar el fin del modelo que impulsó el fallecido Hugo Chávez hace más de una década pero planteó que sin duda desencadenarán un "proceso de renovación" en la dirigencia chavista.

Falta aún por totalizar los votos en nueve de las 87 circunscripciones distribuidas en los 23 estados del país y el Distrito Capital, donde la tendencia aún no es irreversible, dijo la presidenta del Consejo Nacional Electoral Tibisay Lucena. Por otra parte, aún no se han contabilizado los resultados oficiales de otras dos circunscripciones localizadas en zonas selváticas remotas de los estados Apure y Amazonas.

El gobierno sostuvo que la derrota fue consecuencia de una "guerra económica" promovida por empresarios y sectores opositores. En los

últimos nueve años Venezuela ha registrado la mayor tasa de inflación de la región.

"Es heroico que estemos hoy recogiendo el 42% de los votantes de esta fiesta electoral, luego de lo que se nos ha hecho y de lo que se ha hecho padecer a nuestro pueblo" en materia económica, expresó Maduro. "Hoy más que nunca falta la unión de los revolucionarios, de los chavistas... de una nueva etapa que se abre".

Los analistas asocian la inflación y el desabastecimiento al agotamiento de un modelo económico caracterizado por el control de precios y de cambio vigente desde 2003 y a un crecimiento del gasto público que ha llevado a aumentar el dinero circulante en la economía a niveles nunca antes vistos.

Pese a que las autoridades llevan casi un año sin publicar el índice inflacionario, algunos analistas estiman que el alza de precios alcanzó los tres dígitos.

"Las familias venezolanas se cansaron de vivir las consecuencias del fracaso", dijo Torrealba al leer un comunicado conjunto de la coalición.

Maduro había prometido en varias ocasiones en las últimas semanas que si perdía se lanzaría a la calle para defender los logros del proyecto socialista de Chávez, su mentor político, pero poco antes de la votación cambió de tono.

"En Venezuela lo que va a reinar es la democracia, la paz...

Yo he dicho que vamos a las calles pero quizás y me equivoqué no podemos ir donde nosotros siempre estamos. Nosotros siempre estamos en las calles con la gente", dijo.

El mandatario también exhortó a sus adversarios a que "administren muy bien ese triunfo que han obtenido" y expresó que "ojalá puedan ponerse en sintonía con la necesidad de millones de que cese la guerra económica".

Centenares de personas con banderas venezolanas, celebraron la victoria en una de las avenidas del próspero municipio de Chacao, en el este de la capital, uno de los bastiones de la oposición.

"Vienen cosas positivas. Muchas personas han despertado políticamente. Me siento muy feliz", dijo *Deivis Guillén*, cantante y publicista de origen humilde de 32 años, mientras corría en medio de la vía festejando el triunfo.

Juan Carlos Gutiérrez, un estudiante de ingeniería de clase media de 28 años, celebraba tomando un vaso de whisky en la calle.

"Sabía que esto venía. Esta victoria es histórica y representa un respiro en medio de esta crisis", expresó.

Gutiérrez admitió que esta situación no resuelve los problemas generados por la crisis pero sostuvo que representa "un alivio".

El periodista de AP Joshua Goodman contribuyó a este despacho desde Caracas.

Building Trades Plumbing & Pipefitting Mechanical Equipment Services Heating & Air Conditioning APPRENTICE OPPORTUNITIES

The Piping Industry Training Center is currently accepting applications for Apprenticeship Opportunities.

Anyone interested in applying for Plumbing and Pipefitting and Heating and Air Conditioning apprenticeship programs should make application (**Monday thru Thursday between 9:00 AM and 3:00 PM**). Applications may be obtained at the Apprentice Office on 7560 Caple, Northwood, OH 43619

The last day to make application will be Tuesday December 29, 2015.

You must submit proof of the following qualifications:

- 1] AGE: A minimum of 18 yrs. Of age
(Copy of State Birth Certificate, Valid Drivers License, and Social Security Card Required)
- 2] EDUCATION: High School Graduate or equivalent (GED)
(copies of High School **GRADE TRANSCRIPT** or GED Certification paper of test results is required)...

A ten dollar [\$ 10.00] non-refundable application fee must be paid upon receipt of Application Form.

For further information, please call: PIPING INDUSTRY TRAINING CENTER
(419) 666-7482

[The Piping Industry Tng. Center does not discriminate on the basis of race, color, national or ethnic origin in the administration of its admission policies, educational policies, scholarship and loan programs and other school administered programs]



With a commitment to improving the human condition, The University of Toledo and University Medical Center are seeking qualified candidates for the following positions:

- Clinical Simulation Coordinator
- Unified Communications Analyst
- IRB Compliance Analyst
- Benefits Analyst
- Assistant Director, Career Development Center, College of Engineering
- Academic Resource Analyst & Asst. Manager, Sr. Design Clinic, College of Engineering
- Pharmacist
- Department Administrator- Orthopedic
- Respiratory Care
- Manager of Finance
- Clinical Quality Management Analyst
- Senior Lab Tech
- Pharmacist
- Cardiac Electrophysiology Nurse
- Contract Specialist
- X-Ray Technologist
- Lab Assistant
- Student Services Specialist
- Staff Nurse
- Staff Nurse First Assistant
- Therapeutic Recreational Specialist
- Certified Surgical Assistant
- Expressive Therapist
- Clinical Assistant – MA, LPN, RN
- House Supervisor
- Family Therapist
- Monitor Tech
- Quality Assurance & Data Assistant

The University of Toledo offers an excellent salary and benefit package, which includes the Ohio Public Employees Retirement System and State Teachers Retirement System for faculty with employer contribution, medical coverage, paid sick and vacation time, tuition to UT is waived for employees and their eligible spouses and dependents and 10 paid holidays.

For a complete listing of our openings and desired qualifications or to apply, please proceed to our website at <https://jobs.utoledo.edu>

We ask that applications and required documents be submitted electronically.
UT and UPMC are EO/AA employers and educators
M/F/D/V

Work Ready

LUCAS COUNTY

www.WorkReadyLucasCounty.com
(419) 213-6317

Attorney

Lucas County Children Services is seeking candidates for Staff Attorney. Will prepare agency court cases; provide legal research, advice/consultation. Ohio law license and notary required. Exp. in juvenile law-related cases desirable. Ability to work in cross-cultural situations. Apply online at www.lucaskids.net. This position will remain posted until filled. **No phone calls please. EOE valuing diversity.**

Director of Multicultural Ministries

The Pastoral Center for the Diocese of Toledo is searching for a Director of Multicultural Ministries to bring all Catholics to a deeper love of Jesus Christ, and of the Catholic faith, including Hispanics, African-Americans and other cultures represented in the Diocese as well as persons with disabilities. For a detailed description of this position and how to apply, go to <http://toledodiocese.org/page/employment> and click on *Employment-Diocesan Offices*.



House Cleaning Service

Serving East & West Cleveland



Contact Luis:
216-832-1437

**Drivers: \$3,000.00 Orientation Completion Bonus! Dedicated, Regional, OTR & Point to Point Lanes! Great Pay, (New hires min 800.00/wk)!
CDL-A 1yr.
Exp.:
1-855-314-1138**

NOTICE/AVISO:

Toledo Smart Bilingual School
Governing Authority Regularly Scheduled Meetings
2015-2016

July 14, 2015 - 12:00 p.m.
August 25, 2015 - 12:00 p.m.
September 22, 2015 - 12:00 p.m.
October 27, 2015 - 12:00 p.m.
November 18, 2015 - 5:30 pm
January 26, 2016 - 12:00 p.m.
February 23, 2016 - 12:00 p.m.
March 22, 2016 - 12:00 p.m.
April 26, 2016 - 12:00 p.m.
May 24, 2016 - 12:00 p.m.
June 28, 2016 - 12:00 p.m.

All meetings will be held at the Toledo Smart Bilingual School (1850 Airport Highway, Toledo, OH 43609) unless otherwise noted. Questions? Call Maria González, at 419-214-3290.

PLACE YOUR CLASSIFIED IN LA PRENSA
(419) 870-6565 • (440) 320-8221
www.LaPrensa1.com

Now Hiring! Estamos Empleando!

Call Today/ Llame Hoy
734-423-3102

Truck Mechanics & Scrap Metal Torch Operators
Long Term positions, Full time, Weekday Hours, Benefits
Carretila mecánica y Chatarra Antorcha Operadores
Posiciones a largo plazo y a tiempo completo, Lunes a Viernes, Beneficios

MICHIGAN

Truck Parts

Marathon Petroleum Company LP, has an immediate opening for a Refinery Operator Trainee in its Detroit, Michigan refinery.

Refinery Operator Trainee

Marathon Petroleum Company LP, a major petroleum refiner and marketer, is seeking Refinery Operators for its Detroit Refinery.

Operations personnel are responsible for controlling a safe and efficient refining process and performing related routine maintenance. Employees must have the ability to climb over 75 feet, work in confined spaces, wear proper safety equipment, including a self-contained breathing apparatus as necessary, use hand tools, and work both indoors and outdoors in all weather conditions.

The successful candidate will be a fast learner and possess the minimum of a H.S. diploma (some college or technical coursework is preferred). Excellent math, computer, communication, and analytical skills are required. Employees are subject to random drug testing.

Employees work a rotating Day/Night 12-hour shift schedule, 4 days on and 4 days off, from 6:30 a.m. to 6:30 p.m. and 6:30 p.m. to 6:30 a.m. with some overtime required.

The position includes a **comprehensive benefits package** including **medical, pension and a 401K savings plan**. The starting wage is **\$25.41/hr. with regular planned increases**. If you like working in an industrial process environment, have the above qualifications and want a challenging opportunity, applications will be accepted online at www.marathonpetroleum.com/careers between December 6, 2015 and December 12, 2015.

All candidates must apply on-line and Human Resources cannot accept paper résumés.
No phone calls please. No paper applications will be distributed or accepted, all candidates must apply online.

An Equal Opportunity Employer



REQUEST FOR PROPOSAL TOLEDO-LUCAS COUNTY PORT AUTHORITY TOLEDO, OHIO

Facility #3 – CDF Material Reuse

The Toledo-Lucas County Port Authority is seeking entities interested in utilizing dredged material located in the Port's portion of the Facility #3 CDF in Oregon, Ohio. The geotechnical and chemical data reports are available along with the full project description at www.toledoportauthority.org/publicnotices

Please submit your proposal to the Toledo-Lucas County Port Authority, One Maritime Plaza, 7th floor, Toledo, Ohio 43604, no later than 5p.m. January 29, 2016.

TOLEDO-LUCAS COUNTY PORT AUTHORITY
Paul L. Toth, Jr., P.E., President & CEO



**Lorain Metropolitan Housing Authority
And
Lorain County Elderly Housing Corporation
Affordable Housing Available
For
Elderly, Persons with Disabilities, and Families**

Efficiency to 6 Bedroom Units
Eligible Applicants pay 30% of their adjusted income toward rent

Applications processed online at www.lmha.org
You may also visit our offices and utilize one of our kiosks located at:
1600 Kansas Avenue, Lorain, OH 44052
440.288.1600 • TDD/TTY 800.750.0750

**Autoridad de Vivienda Metropolitana de Lorain
Y
La Corporación de Vivienda para Los Ancianos Del Condado de Lorain
Vivienda Accesible Disponible
Para
Ancianos, Personas con Discapacidades y Familias**

Eficiencia hasta dormitorios de 6 cuartos
Los solicitantes elegibles pagan el 30% de su
ingreso ajustado para el alquiler

Aplicaciones procesada en línea en www.lmha.org
También puede visitar nuestras oficinas y utilizar
uno de nuestros quioscos ubicados en:
1600 Kansas Avenue, Lorain, OH 44052
440.288.1600 • TDD/TTY 800.750.0750



Job Posting: Department of Job & Family Services

Facilities Operations Manager

Responsibilities

Responsible for implementation of policies and procedures that will assure well-managed buildings and facilities at multiple locations. Maintenance, security, custodial, mailroom and agency records management in a manner consistent with federal, state, and local regulations.

Rate of Pay: Starting at: \$27.81 (\$57,860 DOE)

Minimum Qualifications

Bachelor's degree from an accredited college or university in business or public administration or a closely related discipline, plus four (4) years management experience. Must have both breadth and depth of experience in all facets of property operation and building management. Must possess proficiency in MS Word and Excel, a valid driver's license with driving privileges in the State of Ohio unless accommodated under ADA, with insurable driving record.

Fiscal Coordinator

Responsibilities

Ensures development and monitoring of team goals and objectives of the Fiscal Department. Oversight of Fiscal audits, process accounts payable/receivable, maintaining complex budget accounts while assuring compliance with local, state and federal standards. **Rate of Pay:** \$23.39 (\$48,651)

Minimum Qualifications

Bachelor's degree from an accredited college or university with a major in Finance, Accounting, Public Administration, Business Administration, a Social Science, or closely related field, plus two (2) years documented work experience performing similar/related duties, plus two (2) years management experience and a valid driver's license with driving privileges in the State of Ohio unless accommodated under ADA, with insurable driving record.

Miscellaneous Information

Apply online: <https://www.co.lucas.oh.us/jobs.aspx> OR send (or deliver in person) resume and cover letter to:

**Lucas County Job & Family Services
Attn: Human Resource Department
3210 Monroe Street
Toledo, OH 43606**

Deadline to apply is December 18, 2015 at 4:30 p.m.

**IF APPLYING ONLINE, PLEASE COMBINE ALL DOCUMENTS INTO ONE
(1) .pdf PRIOR TO ATTACHING TO APPLICATION!**

Equal Opportunity Employer.

SANCHEZ ROOFING



Preventive maintenance;
roof repairs; rubber roofing;
re-roof shingles;
30 years exp; roof coatings;
roof leaks;
power washing;
Se habla español!

**Call Pete Sánchez
419-787-9612!**

Reinhart
Charles Reinhart Company Realtors, LLC
"Meeting your Real Estate needs from North to South!"

Julie Picknell
Cell: 734.395.8383
Dir.: 734.669.4536
Web.: JuliePicknell.com

Ann Arbor Sales Office
office: 734.747.7888
fax: 734.747.7852
2200 Green Rd., Ste. A
Ann Arbor, MI 48105

Saline Sales Office
office: 734.429.9449
fax: 734.429.9448
1020 E. Michigan Ave.
Saline, MI 48176

SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS



2742 HILL AVE. TOLEDO, OHIO
800-233-0142 • 419-534-2074

MAINTENANCE COORDINATOR

Lucas Metropolitan Housing Authority (LMHA), located in Toledo, OH is seeking experienced applicants for a Maintenance Coordinator. For complete details of the position and to apply, visit our website at www.lucasmha.org/Employment. **Only online applications received at the above website by Sunday, December 20, 2015, will be accepted.** This is a Section 3 covered position and HUD recipients are encouraged to apply. Please note on your submittal if you are a LMHA Public Housing resident or Housing Choice Voucher Program participant. Persons with disabilities are encouraged to apply. **NO PHONE CALLS.** An Equal Opportunity Employer.



GLASS SLIPPERS ARE SO BACK.



**RODGERS + HAMMERSTEIN'S
CINDERELLA**

THE TONY AWARD-WINNING MUSICAL
FROM THE CREATORS OF
SOUTH PACIFIC & THE SOUND OF MUSIC

Detroit Opera House • Feb. 16-28



ticketmaster.com, 800-982-2787, Fisher & Detroit Opera House box offices.
Info: BroadwayInDetroit.com, 313-872-1000. **OC** 6:30PM 2/21/15.
Groups (12+): Groups@BroadwayInDetroit.com or 313-871-1132.

Lights BEFORE Christmas



THROUGH JANUARY 3

Toledo's favorite holiday tradition is back and better than ever. With over a million lights, it's a magical, fun night for the entire family. With carolers and ice carvers, Festive Feasts and holiday treats, there's so much to do. Meet Santa, enjoy a nightly sing-along show with Douglas the Talking Tree or fly down our thrilling ice slide—check out the entire schedule of events and activities at toledozoo.org/lights.

JOIN US AS WE CELEBRATE 30 YEARS OF LIGHTS BEFORE CHRISTMAS.

Presented by



TOLEDO ZOO & AQUARIUM

FREE HIGH SCHOOL DIPLOMA. FREE TRAINING. FREE YOURSELF.

The Adult Diploma Program is here to transform the lives of those who missed out on that high school diploma.

The Ohio Department of Education and educational institutions all across Northwest Ohio have teamed up to offer courses that you can complete in weeks or months, not years. Graduates receive a State of Ohio diploma from the Ohio Department of Education. Choose from manufacturing, medical technology and other high-demand fields.

To learn more, visit AdultDiploma.org.



OHIO'S OPTIONS
ADULT DIPLOMA PROGRAM



Ohio | Department of Education

AdultDiploma.org

© 2015 Ohio's Options Adult Diploma Program

Sounds of the Season: A Holiday Concert Series

**Thursday,
December 10, 2015:**

John Cleveland
Piano/Jazz/Comedy

FREE!

**Friday,
December 11, 2015:**

Sylvania Northview High School
Jazz Band & Jazz Cats

**Wednesday,
December 16, 2015:**

Hector Mendoza
Latin/Classical

**Thursday,
December 17, 2015:**

Susan Hedler & Cecilia Johnson
Harp/Violin Duo

**Friday,
December 18, 2015:**

Toledo School for the Arts
Holiday Orchestral Ensemble

All performances

12:30 - 1:30 p.m.

**Main Library, 325 Michigan St.,
Downtown Toledo**

For more information call **419.259.5200**



TOLEDO
LUCAS COUNTY
PUBLIC
LIBRARY

Follow us on

